KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 12e juni 1963 door de Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en door de Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding, verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot oprichting van een Nationale Commissie van advies voor de plastische kunsten, heeft de 21e juni 1963 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Education nationale et de la Culture et par le Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale, le 12 juin 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal instituant une Commission nationale consultative des arts plastiques , a donné le 21 juin 1963 l'avis suivant :

Het ontwerp,dat ertoe strekt een commissie van advies voor het bevorderen van de hedendaagse plastische kunsten op te richten, voldoet niet aan de dwingende voorschriften van de artikelen 6, 8 en 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole. Het akkoord van de Minister van Financiën en dat van de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt moeten vooraf worden verkregen. De aanhef van het besluit moet naar de datum van het akkoord van beide Ministers verwijzen.

Het ontwerp dient te worden voorzien van een opschrift. Anderzijds ontbreekt de begroetingsformule.

Volgens de door de bevoegde ambtenaar verstrekte inlichtingen zijn de in artikel 1 bedoelde openbare instellingen enkel de provinciën en de gemeenten. Het ware derhalve aangewezen,deze openbare besturen uitdrukkelijk te vermelden.

Ook wordt niet bepaald in artikel 7 wie van beide voorzitters de eerste gemeenschappelijke vergadering zal voorzitten.

Tenslotte zijn bij het ontwerp enkele vormopmerkingen te maken, die echter geen uitleg behoeven. Zij blijken uit de onderstaande tekst.

\+

\+ \+

.../...

KONINKLIJK BESLUIT TOT OPRICHTING VAN EEN NATIONALE COMMISSIE VAN ADVIES VOOR DE PLASTISCHE KUNSTEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op het akkoord van de Minister van Financiën, gegeven op ...;

Gelet op het akkoord van de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt, gegeven op ...;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voordracht van Onze Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur en van Onze Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Onder de benaming "Nationale Commissie van advies voor de plastische kunsten" wordt een commissie opgericht met als opdracht, de Ministers, tot wier bevoegdheden de culturele aangelegenheden behoren, van advies te dienen op het gebied van de hedendaagse plastische kunsten.

.../...

De adviezen van de Commissie betreffen :

1° de aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars;

2° de door de Staat in het kader van de kunstpropaganda uitgegeven of gesteunde monografieën;

3° het verlenen van allerlei toelagen en beurzen aan kunstenaars, verenigingen, provinciën en gemeenten voor hun activiteiten, tentoonstellingen en initiatieven ten voordele van de plastische kunsten;

4° de inrichting van tentoonstellingen van plastische kunst in België en in het buitenland.

Artikel 2.-

De Commissie omvat twee afdelingen : ieder van deze afdelingen is bevoegd voor de zaken die onderscheidenlijk ressorteren onder de Ministers tot wier bevoegdheid de behartiging van de Vlaamse en van de Franse cultuurbelangen behoren.

De twee afdelingen beraadslagen gemeenschappelijk voor de zaken die onder beide Ministers samen ressorteren.

Artikel 3.-

Iedere afdeling bestaat uit vijf leden, door Ons benoemd voor een termijn van zes jaar op de voordracht van de Minister waaronder zij ressorteert. Hun mandaat kan worden vernieuwd.

.../...

Artikel 4.-

De leden brengen bij de Commissie verslag uit over de bezochte tentoonstellingen; zij signaleren de werken die de aandacht van de Ministers verdienen.

Zij bezoeken de kunstenaarswerkplaatsen, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de directeuren-generaal voor Kunsten en Letteren.

Alle wenken en voorstellen worden aan de Ministers medegedeeld door toedoen van de directeuren-generaal voor Kunsten en Letteren.

Artikel 5.-

Uit de leden wijzen de Ministers, ieder voor de afdeling die onder zijn bevoegdheid ressorteert, een voorzitter aan.

Artikel 6.-

De directeuren-generaal voor Kunsten en Letteren zijn aan de afdeling die onder hun bevoegdheid ressorteert toegevoegd als verslaggever. In iedere afdeling is de secretaris een door de Minister aangewezen ambtenaar van de algemene directie voor Kunsten en Letteren.

Verslaggevers en secretarissen zijn niet stemgerechtigd.

.../...

Artikel 7.-

De beide afdelingen houden samen plenaire vergaderingen, hetzij op eigen initiatief hetzij op verzoek van de beide directeuren-generaal, om te beraadslagen over zaken die onder beide Ministers samen ressorteren.

De gemeenschappelijke vergaderingen worden om de beurt door de voorzitters van die afdelingen, voor het eerst door de oudste voorgezeten.

Artikelen 8, 9 en 10.-

... (zoals in het ontwerp) ...

Gegeven te , de

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Nationale Opvoeding en Cultuur,

De Minister van Cultuur, Adjunct voor Nationale Opvoeding,

Le projet, qui a pour objet d'instituer une commission consultative en vue de la promotion des arts plastiques contemporains, ne satisfait pas aux prescriptions impératives des articles 6, 8 et 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire. Il s'impose non seulement que l'accord du Ministre des Finances et celui du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique soient obtenus au préalable, mais que mention de la date de ces accords soit faite au préambule.

L'arrêté à intervenir doit être pourvu d'un intitulé. En outre, la formule de salutation fait défaut.

Selon les renseignements fournis par le fonctionnaire délégué, les "établissements publics" visés à l'article 1er sont uniquement les provinces et les communes. Il serait dès lors souhaitable de mentionner explicitement ces pouvoirs publics.

D'autre part, l'article 7 ne spécifie pas lequel des deux présidents assurera la présidence de la première séance commune.

Le projet appelle enfin quelques observations de pure forme, qui ne requièrent pas de commentaire et qui ressortent du texte ci-après proposé.

\+

\+ \+

.../...

ARRETE ROYAL INSTITUANT UNE COMMISSION NATIONALE CONSULTATIVE DES ARTS PLASTIQUES.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu l'accord du Ministre des Finances, donné le ... ;

Vu l'accord du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, donné le ... ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale et de la Culture et de Notre Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Sous la dénomination "Commission nationale c tative des arts plastiques", il est institué une comm qui a pour mission de donner des avis, dans le domair arts plastiques contemporains, aux Ministres qui on affaires culturelles dans leurs attributions.

Les avis de la Commission concernent :

1° l'acquisition d'oeuvres d'artistes belges et étrangers;

2° les monographies éditées ou subventionnées par l'Etat dans le cadre de la propagande artistique;

3° l'octroi de subventions et bourses de toute nature aux artistes, aux associations, aux provinces et aux communes pour leurs activités, expositions et initiatives en faveur des arts plastiques;

4° l'organisation d'expositions d'art plastique en Belgique et à l'étranger.

Article 2.-

La Commission comprend deux sections : chacune de ces sections est compétente pour les matières qui ressortissent respectivement aux Ministres chargés des intérêts culturels français et des intérêts culturels flamands.

Les deux sections délibèrent en commun sur les matières qui ressortissent conjointement aux deux Ministres.

Article 3.-

Chaque section est composée de cinq membres nommés par Nous pour un terme de six ans sur la proposition du Ministre dont elle relève. Le mandat de ces membres est renouvelable.

.../...

Article 4.-

Les membres font rapport à la Commission sur les expositions visitées; ils signalent les oeuvres qui méritent l'attention des Ministres.

Ils visitent les ateliers d'artistes, soit d'initiative, soit à la demande des directeurs généraux des Arts et des Lettres.

Toutes suggestions et propositions sont transmises aux Ministres à l'intervention des directeurs généraux des Arts et des Lettres.

Article 5.-

Les Ministres désignent parmi les membres un président, chacun pour la section qui relève de ses attributions.

Article 6.-

Les directeurs généraux des Arts et des Lettr sont adjoints à la section qui relève de leurs attribu tions, en qualité de rapporteurs. Dans chaque section un fonctionnaire de la direction générale des Arts et des Lettres, désigné par le Ministre, remplit les fonc de secrétaire.

Les rapporteurs et les secrétaires n'ont droit de vote.

Article 7.-

Les deux sections tiennent des séances plénières, soit d'initiative, soit à la demande des deux directeurs généraux, en vue de délibérer sur les matières qui ressortissent conjointement aux deux Ministres.

Les séances communes sont présidées à tour de rôle par les présidents des sections, la première fois par le plus âgé.

Articles 8, 9 et 10.- ... (comme au projet) ...

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Education nationale et de la Culture,

Le Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

A. MAST, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. A. VANDER STICHELE, substituut.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté par M. A. VANDER STICHELE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.